



SAN JOSE WATER

110 W. Taylor St.
San Jose, CA 95110-2131
(408) 279-7900

Contact Us:
8:00 AM - 5:00 PM, Monday-Friday
(408) 279-7900

Account Number	Bill Date	Page
3893452938-9	04/24/2024	1 of 1
Amount Due		Payment Due By
Auto Pay		05/15/2024

BILLING INFORMATION

Customer Name:	Jing Zhang		
Service Address:	722 Webster Dr		
Billing Period:	02/21/2024 - 04/17/2024		
Rate Code / Service Size:	RES_T_B 3/4 Inch		
Meter Reading	Previous	Current	Total CCF (748 Gal/CCF)
	994	1003	9

CURRENT CHARGES

Service Charge	\$101.98
Quantity Charges	
9.00000 X \$4.8997	44.09
Safe Drinking Wtr Ln 2006-B	0.07
Safe Drinking Wtr Ln 2008-B	0.03
Customer Assist Prog Surcharge-B	2.66
2023 M-WRAM Surcharge	2.72
PUC Surcharge 0.7%	1.06
City Utility Users Tax 5%	7.63
Current Charges	160.24
Previous Balance	188.54
Payments Received 03/18/2024	188.54 CR
Total Due	\$160.24

INFORMATION & ANNOUNCEMENTS

CONSUMPTION HISTORY

	Units (CCF)	Gallons	Days	Gal/Day
Current	9	6732	56	120
Last Year	11	8228	59	139

Please return this portion with your payment. ▼



110 W. Taylor St.
San Jose, CA 95110-2131
(408) 279-7900

Bill Date:	04/24/2024
Account Number:	3893452938-9
Service Address:	722 Webster Dr
Payment Due By:	05/15/2024
Total Due:	Auto Pay
Amount Enclosed:	\$

0004293-0034337 PDFE 001 ----- 64332

.....

Jing Zhang
722 Webster Dr
San Jose CA 95133-1837

SAN JOSE WATER COMPANY
PO Box 7045
Pasadena CA 91109-7045

CUSTOMER INFORMATION

WHEN YOU HAVE A QUESTION

If you believe there is an error on your bill or have a question about your service, please call San Jose Water at (408) 279-7900. We welcome the opportunity to assist you.

If you are not satisfied with San Jose Water's response, submit a complaint to the California Public Utilities Commission (CPUC) by visiting <http://www.cpuc.ca.gov/complaints/>. Billing and service complaints are handled by the CPUC's Consumer Affairs Branch (CAB), which can be reached by the following means if you prefer not to submit your complaint online:

Telephone: 1-800-649-7570 (8:30 AM to 4:30 PM, Monday through Friday)
Mail: California Public Utilities Commission, Consumer Affairs Branch,
505 Van Ness Avenue, 3rd Floor, San Francisco, CA 94102

If you have limitations hearing or speaking, dial 711 to reach the California Relay Service, which is for those needing direct assistance relaying telephone conversations, as well their friends, family, and business contacts. If you prefer having your calls immediately answered in your mode of communication, dial one of the toll-free language-specific numbers below to be routed to the California Relay Service provider.

Type of Call	Language	Toll-free 800 Number
TTY/VCO/HCO to Voice	English Spanish	1-800-735-2929 1-800-855-3000
Voice to TTY/VCO/HCO	English Spanish	1-800-735-2922 1-800-855-3000
From or to Speech-to-Speech	English & Spanish	1-800-854-7784

To avoid having service turned off while you wait for the outcome of a complaint to the CPUC **specifically regarding the accuracy of your bill**, please contact CAB for assistance. If your case meets the eligibility criteria, CAB will provide you with instructions on how to mail a check or money order to be impounded pending resolution of your case. You must continue to pay your current charges while your complaint is under review to keep your service turned on. If the bill becomes past due and non-payment results with respect to this dispute, the rules for discontinuance of service due to non-payment must be followed as set forth in Tariff Rule No. 11.B.1.

The Commission will not, however, accept deposits when the dispute appears to be over matters that do not directly relate to the accuracy of the bill. Such matters include the quality of a utility's service, general level of rates, pending rate applications and sources of fuel or power.

PAYMENTS

Option 1:

The current bill will become past due if not paid within 19 days of presentation. There are several ways to pay your bill.

- Go to www.sjwater.com/PAYMENT for online payment options including credit/debit cards, electronic checks, and more.
- Cash payments are accepted at several locations listed at sjwater.com/CheckFree.
- Checks may be mailed to San Jose Water, P.O. Box 7045, Pasadena, CA 91109-7045 or brought to our payment drop box at 111 W. Taylor Street, San Jose, CA.
- Phone payments can be made at 877-401-0085.
- Autopay is also available online.
- A fee will be charged for all returned payments.

Any unpaid prior balance shown on the bill is past due and service may be discontinued if payment is not received. **If you are unable to pay this bill, please contact our office immediately to discuss possible payment arrangements including applying for an extension of time, requesting a deferred, reduced or alternative payment schedule. If you have any questions regarding this bill or our service, please contact our office at (408) 279-7900 Monday through Friday 8:00 AM to 5:00 PM or via email at Customer.Service@sjwater.com.**

RATES AND OTHER INFORMATION

Rate schedules and rules are available at www.sjwater.com/rates. For more information, please contact Customer Service at (408) 279-7900 or visit www.sjwater.com.

IN AN EMERGENCY

If you require emergency service after regular business hours, call (408) 279-7900.

EMPLOYEE IDENTIFICATION

Our authorized service representatives carry a Company identification card with photograph. If you have any doubts, call San Jose Water at (408) 279-7900.



NOTICE OF PUBLIC FORUMS

(Public Participation Hearings)

San Jose Water's Request to Increase Water Rates

APPLICATION 24-01-001

How can I participate?

San Jose Water (SJW) and the California Public Utilities Commission (CPUC) would like to hear from you. You are invited to participate in a Public Forum, also called a Public Participation Hearing (PPH), about San Jose Water's Application 24-01-001 for authority to increase rates for water service.

This Public Forum is a part of a formal proceeding that will be documented and placed into the formal record so the CPUC can make a decision about San Jose Water's request. You can make comments and raise concerns to the CPUC Administrative Law Judge overseeing this application.

You can also provide written public comments at any time during the proceeding at apps.cpuc.ca.gov/c/A2401001.

Where and when will these Public Forums be held?

DATE:	TIME:	CALL-IN AND WEBCAST INFORMATION:
Thursday, June 13, 2024	2:00 p.m. & 6:00 p.m.	Call-In: (800) 857-1917 Passcode: 7032766# To make a public comment: Press *1 Webcast (view only): www.adminmonitor.com/ca/cpuc/

PLEASE NOTE: If you need a language interpreter, please contact the CPUC's Public Advisor's Office using the contact information at the end of this notice at least five business days before the Public Forum.

For updates and additional information, please visit: www.cpuc.ca.gov/PPH.

Why am I receiving this notice?

On January 2, 2024, SJW filed its General Rate Case application (A.24-01-001) with the CPUC. The application is requesting a total of \$55,196,000 or 11.11% in 2025, \$22,041,000 or 3.99% in 2026, and \$25,809,000 or 4.49% in 2027. SJW also seeks authority for recovery of \$9,484,925 for its balancing account and recovery of \$10,202,519 for its memorandum account via a surcharge of \$0.4599/Ccf (1 Ccf = 748 gallons) beginning 2025 for 36 months or until recovered.

If the CPUC approves this application, SJW will recover forecasted costs in rates over a 3-year period beginning January 1, 2025. This will increase your bill.

Why is San Jose Water requesting this rate increase?

SJW has been providing safe and reliable water service for more than 150 years and many of the facilities used for water service have reached the end of their useful lives. SJW is proposing this rate increase due to escalating operating expenses, including costs for employees and benefits, and infrastructure replacements.

Infrastructure improvements are necessary to maintain safe and reliable water service. These improvements include water main and well replacements, enhancements to pumping stations and well fields, as well as water tank upgrades and replacements throughout SJW's 140-square-miles of service area.

How could this affect my water bill?

If SJW's rate request is approved by the CPUC, the average residential bill with a 3/4-inch meter using 10 Ccf per month would increase by approximately \$13.18 (or 12.3%) per billing period, from \$107.44 at present rates to \$120.62 in 2025, by \$4.82 (or 4 %) to \$125.44 in 2026, and by \$5.68 (or 4.5 %) to \$131.12 in 2027. These rates include current and requested surcharges and fees. **The amounts shown on your water bill may vary from the dollar amounts shown above due to temporary credits or surcharges in effect.**

METERED SERVICE CHARGE RATE IMPACT

	2023 (Current)	2025 (Proposed)	Increase	2026 (Proposed)	Increase	2027 (Proposed)	Increase
5/8	\$52.97	\$70.44	33.0%	\$73.23	4.0%	\$76.51	4.5%
3/4	\$52.97	\$70.44	33.0%	\$73.23	4.0%	\$76.51	4.5%
1	\$88.32	\$117.40	32.9%	\$122.05	4.0%	\$127.52	4.5%
1 1/2	\$176.64	\$234.79	32.9%	\$244.10	4.0%	\$255.04	4.5%
2	\$282.61	\$375.66	32.9%	\$390.57	4.0%	\$408.07	4.5%
3	\$529.89	\$704.37	32.9%	\$732.31	4.0%	\$765.13	4.5%
4	\$883.14	\$1,173.95	32.9%	\$1,220.52	4.0%	\$1,275.22	4.5%
6	\$1,766.31	\$2,347.90	32.9%	\$2,441.65	4.0%	\$2,550.44	4.5%
8	\$2,826.10	\$3,756.65	32.9%	\$3,906.33	4.0%	\$4,080.70	4.5%
10	\$4,062.49	\$5,400.18	32.9%	\$5,615.38	4.0%	\$5,866.00	4.5%

PER CCF RATE IMPACT

	Present Rates	2025 Rates	Change	2026 Rates	Change	2027 Rates	Change
Residential Usage (With 2" Meter or Less)							
0 to 6 Ccf							
	\$4.73	\$4.19	-11.4%	\$4.36	4.0%	\$4.56	4.6%
6+ to 12 Ccf	\$6.52	\$6.26	-4.0%	\$6.51	4.0%	\$6.81	4.6%
12+ and Above	\$9.75	\$11.95	22.6%	\$12.43	4.0%	\$13.00	4.6%
All Other Customer Usage (Ccf)	\$6.52	\$6.26	-4.0%	\$6.51	4.0%	\$6.81	4.6%

How does the rest of this process work?

This application has been assigned to a CPUC Administrative Law Judge who will consider proposals and evidence presented during the formal hearing process. The Administrative Law Judge will issue a proposed decision that may adopt San Jose Water's application, modify it, or deny it. Any CPUC Commissioner may sponsor an alternate decision with a different outcome. The proposed decision, and any alternate decisions, will be discussed and voted upon by the CPUC Commissioners at a public CPUC Voting Meeting.

Parties to the proceeding may review SJW's application, including the Public Advocates Office, which is an independent consumer advocate within the CPUC that represents customers to obtain the lowest possible rate for service consistent with reliable and safe service levels. For more information about the Public Advocates Office, please call **(415) 703-1584**, email **PublicAdvocatesOffice@cpuc.ca.gov**, or visit **PublicAdvocates.cpuc.ca.gov**.

Where can I get more information?

SAN JOSE WATER

Phone: **(408) 279-7900**

Email: **customer.service@sjwater.com**

Mail: 110 W. Taylor Street
San Jose, CA 95110-2131

A copy of the application and any related documents may also be reviewed at:
www.sjwater.com/GRC2025.

 SAN JOSE WATER

CPUC'S PUBLIC ADVISOR'S OFFICE

To make comments or view documents related to this proceeding, visit apps.cpuc.ca.gov/c/A2401001. If you have questions about CPUC processes, you may contact the CPUC's Public Advisor's Office at:

Phone: **(866) 849-8390**

Email: **Public.Advisor@cpuc.ca.gov**

Mail: CPUC Public Advisor's Office
505 Van Ness Avenue
San Francisco, CA 94102

Please reference **Application 24-01-001** in any communications you have with the CPUC regarding this matter.



AVISO DE FOROS PÚBLICOS

(audiencias de participación pública)

Solicitud de San Jose Water para
aumentar las tarifas del agua

SOLICITUD 24-01-001

¿Cómo puedo participar?

A San Jose Water (SJW) y la Comisión de Servicios Públicos de California (CPUC) les gustaría conocer su opinión. Lo invitamos a participar en un foro público, también llamado Audiencia de Participación Pública (PPH), sobre la solicitud 24-01-001 de San Jose Water para obtener autorización a fin de aumentar las tarifas del servicio de agua.

Este foro público es parte de un procedimiento formal que se documentará y se colocará en el registro formal para que la CPUC pueda tomar una decisión acerca de la solicitud de con San Jose Water. Puede hacer comentarios y plantear inquietudes ante el juez de derecho administrativo de la CPUC que supervisa esta solicitud.

También puede proporcionar comentarios públicos por escrito en cualquier momento del procedimiento en apps.cpuc.ca.gov/c/A2401001.

¿Dónde y cuándo se llevarán a cabo estos foros públicos?

FECHA:	HORA:	INFORMACIÓN SOBRE LLAMADAS Y TRANSMISIONES POR INTERNET:
Jueves, 13 de junio de 2024	2:00 p.m. y 6:00 p.m.	Teléfono: (800) 857-1917 Clave de acceso: 7032766# Para hacer comentarios públicos: presione *1 Transmisión por Internet (solo para ver): www.adminmonitor.com/ca/cpuc/

TENGA EN CUENTA: Si necesita un intérprete de idiomas, comuníquese con la Oficina del Asesor Público de la CPUC usando la información de contacto que figura al final de este aviso al menos cinco días laborables antes del foro público.

Para obtener actualizaciones e información adicional, visite: www.cpuc.ca.gov/PPH.

¿Por qué recibo este aviso?

El 2 de enero de 2024, SJW presentó la solicitud de Caso de tarifas generales (A.24-01-001) ante la CPUC. La solicitud pide un total de \$55,196,000 u 11.11% en 2025, \$22,041,000 o 3.99% en 2026, y \$25,809,000 o 4.49% en 2027. SJW también solicita autorización para recuperar \$9,484,925 para su cuenta de compensación y \$10,202,519 para su cuenta de orden mediante un recargo de \$0.4599 por ccf (1 ccf = 748 galones) a partir de 2025 durante 36 meses o hasta que se recupere.

Si la CPUC aprueba esta solicitud, SJW recuperará los costos previstos en las tarifas durante un período de tres años a partir del 1 de enero de 2025. Esto aumentará su factura.

¿Por qué San Jose Water solicita este aumento en las tarifas?

SJW ha brindado un servicio de agua seguro y confiable durante más de 150 años, y muchas de las instalaciones utilizadas para el servicio de agua han llegado al final de su vida útil. SJW propone este aumento en las tarifas debido a la subida de los gastos de explotación, incluidos los costos de empleados y beneficios, y las sustituciones de infraestructuras.

Las mejoras de las infraestructuras son necesarias para mantener un servicio de agua seguro y fiable. Estas mejoras incluyen la sustitución de tuberías principales y pozos de agua, mejoras en las estaciones de bombeo y campos de pozos, así como mejoras y sustituciones de depósitos de agua en las 140 millas cuadradas del área de servicio de SJW.

¿Cómo podría esto afectar a mi factura de agua?

Si la CPUC aprueba la solicitud de SJW sobre las tarifas, la factura residencial promedio con un medidor de 3/4 pulgadas que consume 10 ccf por mes se incrementará aproximadamente \$13.18 (o 12.3%) por período de facturación, de \$107.44 en tarifas actuales a \$120.62 en 2025, \$4.82 (o 4%) a \$125.44 en 2026, y \$5.68 (o 4.5%) a \$131.12 en 2027. Estas tarifas incluyen cargos adicionales y tarifas vigentes y solicitadas. Los montos que figuran en su factura de agua pueden variar respecto de los montos en dólares que se muestran anteriormente debido a créditos temporales o cargos adicionales vigentes.

IMPACTO EN LA TARIFA DE CARGO POR SERVICIO MEDIDO

	2023 (actual)	2025 (propuesto)	Aumento	2026 (propuesto)	Aumento	2027 (propuesto)	Aumento
5/8	\$52.97	\$70.44	33.0%	\$73.23	4.0%	\$76.51	4.5%
3/4	\$52.97	\$70.44	33.0%	\$73.23	4.0%	\$76.51	4.5%
1	\$88.32	\$117.40	32.9%	\$122.05	4.0%	\$127.52	4.5%
1 1/2	\$176.64	\$234.79	32.9%	\$244.10	4.0%	\$255.04	4.5%
2	\$282.61	\$375.66	32.9%	\$390.57	4.0%	\$408.07	4.5%
3	\$529.89	\$704.37	32.9%	\$732.31	4.0%	\$765.13	4.5%
4	\$883.14	\$1,173.95	32.9%	\$1,220.52	4.0%	\$1,275.22	4.5%
6	\$1,766.31	\$2,347.90	32.9%	\$2,441.65	4.0%	\$2,550.44	4.5%
8	\$2,826.10	\$3,756.65	32.9%	\$3,906.33	4.0%	\$4,080.70	4.5%
10	\$4,062.49	\$5,400.18	32.9%	\$5,615.38	4.0%	\$5,866.00	4.5%

IMPACTO EN LA TARIFA POR CCF

	Tarifas actuales	Tarifas 2025	Tarifas Cambio	Tarifas 2026	Tarifas Cambio	Tarifas 2027	Tarifas Cambio
Uso residencial (con medidor de 2" o menos)							
0 a 6 Ccf							
	\$4.73	\$4.19	-11.4%	\$4.36	4.0%	\$4.56	4.6%
6+ a 12 Ccf	\$6.52	\$6.26	-4.0%	\$6.51	4.0%	\$6.81	4.6%
12+ y superior	\$9.75	\$11.95	22.6%	\$12.43	4.0%	\$13.00	4.6%
Consumo de otros clientes (ccf)	\$6.52	\$6.26	-4.0%	\$6.51	4.0%	\$6.81	4.6%

¿Cómo funciona el resto de este proceso?

Esta solicitud se ha asignado a un juez de derecho administrativo de la CPUC, quien considerará las propuestas y la evidencia presentada durante el proceso de audiencia formal. El juez de derecho administrativo emitirá una propuesta de decisión que podrá adoptar la solicitud de San Jose Water, modificarla o denegarla. Cualquier comisionado de la CPUC puede patrocinar una decisión alternativa con un resultado diferente. Los comisionados de la CPUC analizarán y votarán por la decisión propuesta, y cualquier decisión alternativa, en una reunión pública de votación de la CPUC.

Las partes del procedimiento pueden revisar la solicitud de SJW, incluida la Oficina del Defensor Público, un defensor independiente de los consumidores dentro de la CPUC que representa a los clientes para que obtengan la tarifa más baja posible por un servicio que sea coherente con niveles de servicio confiables y seguros. Para obtener más información acerca de la Oficina de defensores públicos, llame al **(415) 703-1584**, envíe un correo electrónico a **PublicAdvocatesOffice@cpuc.ca.gov** o visite **PublicAdvocates.cpuc.ca.gov**.

¿Dónde puedo obtener más información?

SAN JOSE WATER

Teléfono: **(408) 279-7900**

Correo electrónico:

customer.service@sjwater.com

Correo: 110 W. Taylor Street
San Jose, CA 95110-2131

También se puede revisar una copia de la solicitud y los documentos relacionados en www.sjwater.com/GRC2025.

 SAN JOSE WATER

OFICINA DEL ASESOR PÚBLICO DE LA CPUC

Para hacer comentarios o consultar documentos relacionados con este procedimiento, visite apps.cpuc.ca.gov/c/A2401001. Si tiene preguntas sobre los procesos de la CPUC, puede comunicarse con la Oficina del Asesor Público de la CPUC en:

Teléfono: **(866) 849-8390**

Correo electrónico: **Public.Advisor@cpuc.ca.gov**

Correo postal: CPUC Public Advisor's Office
505 Van Ness Avenue
San Francisco, CA 94102

Vea como referencia la **Solicitud 24-01-001** en toda comunicación que tenga con la CPUC con respecto a este asunto.



THÔNG BÁO VỀ DIỄN ĐÀN CỘNG ĐỒNG

(Phiên Điều Trần Có Sự Tham Gia Của Công Chung)

San Jose Water Yêu Cầu Tăng Giá Nước

ĐƠN XIN 24-01-001

Tôi có thể tham gia bằng cách nào?

San Jose Water (SJW) và Ủy Ban Tiện Ích Công Cộng California (California Public Utilities Commission, CPUC) muốn nghe ý kiến của quý vị. Quý vị được mời tham gia Diễn Đàn Cộng Đồng (Public Forum), còn được gọi là Phiên Điều Trần Có Sự Tham Gia Của Công Chung (Public Participation Hearing, PPH), về Đơn Xin 24-01-001 của San Jose Water xin phép tăng giá dịch vụ nước.

Diễn Đàn Cộng Đồng này là một phần của quá trình tố tụng chính thức sẽ được ghi lại và đưa vào hồ sơ chính thức để CPUC có thể đưa ra quyết định liên quan đến yêu cầu của San Jose Water. Quý vị có thể đưa ra ý kiến và bày tỏ quan ngại với Thẩm Phán Luật Hành Chính của CPUC quản lý đơn yêu cầu này.

Quý vị cũng có thể cung cấp văn bản trình bày ý kiến công khai bất cứ lúc nào trong quá trình tố tụng tại apps.cpuc.ca.gov/c/A2401001.

Những Diễn Đàn Cộng Đồng này sẽ được tổ chức ở đâu và khi nào?

NGÀY:	GIỜ:	THÔNG TIN VỀ SỐ ĐIỆN THOẠI GỌI ĐẾN ĐỂ THAM GIA VÀ WEBCAST:
Thứ Năm, ngày 13 tháng Sáu, 2024	2 giờ chiều & 6 giờ chiều	Số điện thoại gọi đến để tham gia: (800) 857-1917 Mật mã: 7032766# Để đưa ra ý kiến công khai: Nhấn *1 Webcast (chỉ xem): www.adminmonitor.com/ca/cpuc/

XIN LƯU Ý: Nếu quý vị cần thông dịch viên ngôn ngữ, vui lòng liên hệ với Văn Phòng Cố Vấn Công Cộng (Public Advisor's Office) của CPUC bằng thông tin liên hệ ở cuối thông báo này ít nhất năm ngày làm việc trước khi diễn ra Diễn Đàn Cộng Đồng.

Để biết cập nhật và thông tin bổ sung, vui lòng truy cập: www.cpuc.ca.gov/PPH.

Tại sao tôi nhận được thông báo này?

Vào ngày 2 tháng Một, 2024, SJW đã nộp đơn yêu cầu (A.24-01-001) về Hồ Sơ Biểu Giá Chung (General Rate Case) lên CPUC. Đơn yêu cầu này yêu cầu tổng cộng \$55,196,000 (tương đương 11.11%) vào năm 2025, \$22,041,000 (tương đương 3.99%) vào năm 2026 và \$25,809,000 (tương đương 4.49%) vào năm 2027. SJW cũng xin phép thu hồi \$9,484,925 đối với tài khoản cũ và thu hồi \$10,202,519 đối với tài khoản ghi nhớ thông qua khoản phụ phí \$0.4599/Ccf (1 Ccf = 748 gallon), bắt đầu từ năm 2025 trong 36 tháng hoặc cho đến khi thu hồi được.

Nếu CPUC chấp thuận đơn yêu cầu này, SJW sẽ thu hồi các chi phí dự kiến theo biểu giá trong thời gian 3 năm kể từ ngày 1 tháng Một, 2025. Điều này sẽ làm tăng hóa đơn của quý vị.

Tại sao San Jose Water yêu cầu mức tăng giá này?

SJW đã cung cấp dịch vụ nước an toàn và ổn định trong hơn 150 năm và nhiều cơ sở được sử dụng cho dịch vụ nước đã hết thời hạn sử dụng. SJW đề xuất mức tăng giá này do chi phí hoạt động leo thang, bao gồm chi phí nhân viên và phúc lợi, cũng như thay thế cơ sở hạ tầng.

Cải thiện cơ sở hạ tầng là cần thiết để duy trì dịch vụ nước an toàn và ổn định. Những cải thiện này bao gồm thay thế đường ống dẫn nước chính và giếng, cải tiến các trạm bơm và mỏ giếng, cũng như nâng cấp và thay thế bể chứa nước trong toàn bộ khu vực dịch vụ rộng 140 dặm vuông của SJW.

Điều này có thể ảnh hưởng như thế nào đến hóa đơn nước của tôi?

Nếu yêu cầu tăng giá của SJW được CPUC chấp thuận thì hóa đơn trung bình của cư dân có đồng hồ nước 3/4 inch và sử dụng 10 Ccf mỗi tháng sẽ tăng thêm khoảng \$13.18 (tương đương 12.3%) mỗi kỳ lập hóa đơn, từ mức \$107.44 hiện tại lên \$120.62 vào năm 2025, tăng thêm \$4.82 (tương đương 4%) lên \$125.44 vào năm 2026 và tăng thêm \$5.68 (tương đương 4.5%) lên \$131.12 vào năm 2027. Biểu giá này bao gồm các loại phí và phụ phí hiện tại và được yêu cầu. Số tiền hiển thị trên hóa đơn nước của quý vị có thể thay đổi so với số tiền được nêu ở trên do có các khoản tín dụng hoặc phụ phí tạm thời có hiệu lực.

TÁC ĐỘNG CỦA BIỂU GIÁ DỊCH VỤ SỬ DỤNG ĐỒNG HỒ ĐO

	2023 (Hiện tại)	2025 (Đề xuất)	Mức Tăng	2026 (Đề xuất)	Mức Tăng	2027 (Đề xuất)	Mức Tăng
5/8	\$52.97	\$70.44	33.0%	\$73.23	4.0%	\$76.51	4.5%
3/4	\$52.97	\$70.44	33.0%	\$73.23	4.0%	\$76.51	4.5%
1	\$88.32	\$117.40	32.9%	\$122.05	4.0%	\$127.52	4.5%
1 1/2	\$176.64	\$234.79	32.9%	\$244.10	4.0%	\$255.04	4.5%
2	\$282.61	\$375.66	32.9%	\$390.57	4.0%	\$408.07	4.5%
3	\$529.89	\$704.37	32.9%	\$732.31	4.0%	\$765.13	4.5%
4	\$883.14	\$1,173.95	32.9%	\$1,220.52	4.0%	\$1,275.22	4.5%
6	\$1,766.31	\$2,347.90	32.9%	\$2,441.65	4.0%	\$2,550.44	4.5%
8	\$2,826.10	\$3,756.65	32.9%	\$3,906.33	4.0%	\$4,080.70	4.5%
10	\$4,062.49	\$5,400.18	32.9%	\$5,615.38	4.0%	\$5,866.00	4.5%

TÁC ĐỘNG CỦA BIỂU GIÁ TRÊN MỖI CCF

	Mức Giá Hiện Tại	Mức Giá Năm 2025	Mức Thay đổi	Mức Giá Năm 2026	Mức Thay đổi	Mức Giá Năm 2027	Mức Thay đổi
Lượng Tiêu Thụ (Sử Dụng Đồng Hồ Đo 2" Trở Xuống) Của Cư Dân							
0 đến 6 Ccf							
	\$4.73	\$4.19	-11.4%	\$4.36	4.0%	\$4.56	4.6%
6+ đến 12 Ccf							
	\$6.52	\$6.26	-4.0%	\$6.51	4.0%	\$6.81	4.6%
Trên 12 Ccf							
	\$9.75	\$11.95	22.6%	\$12.43	4.0%	\$13.00	4.6%
Tổng Các Loại Hình Tiêu Thụ Khác Của Khách Hàng (Ccf)							
	\$6.52	\$6.26	-4.0%	\$6.51	4.0%	\$6.81	4.6%

Phản còn lại của quy trình này sẽ diễn ra như thế nào?

Đơn yêu cầu này đã được giao cho một Thẩm Phán Luật Hành Chính của CPUC để xem xét các đề xuất và bằng chứng được đưa ra trong quy trình điều trần chính thức. Thẩm Phán Luật Hành Chính sẽ ra quyết định đề xuất có thể chấp nhận, sửa đổi hoặc từ chối đơn yêu cầu của San Jose Water. Mọi Ủy Viên CPUC đều được phép ứng hộ quyết định thay thế với kết quả khác. Quyết định đề xuất và mọi quyết định thay thế sẽ được các Ủy Viên CPUC thảo luận và biểu quyết tại Cuộc Họp Biểu Quyết Công Khai của CPUC.

Các bên tham gia phiên tố tụng có thể xem xét đơn yêu cầu của SJW, bao gồm Văn Phòng Biện Hộ Công (Public Advocates Office), cơ quan biện hộ độc lập cho người tiêu dùng thuộc CPUC, đại diện cho khách hàng để có được biểu giá dịch vụ thấp nhất có thể, phù hợp với mức độ dịch vụ ổn định và an toàn. Để biết thêm thông tin về Văn Phòng Biện Hộ Công, vui lòng gọi số **(415) 703-1584**, gửi email đến PublicAdvocatesOffice@cpuc.ca.gov hoặc truy cập PublicAdvocates.cpuc.ca.gov.

Tôi có thể nhận thêm thông tin ở đâu?

SAN JOSE WATER

Điện Thoại: **(408) 279-7900**

Email: **customer.service@sjwater.com**

Gửi Thư: 110 W. Taylor Street
San Jose, CA 95110-2131

Quý vị cũng có thể xem lại bản sao của đơn yêu cầu và mọi tài liệu liên quan tại:
www.sjwater.com/GRC2025

 SAN JOSE WATER

VĂN PHÒNG CỐ VẤN CÔNG CỘNG CỦA CPUC

Để đưa ra ý kiến hoặc xem tài liệu liên quan đến quá trình tố tụng này, hãy truy cập apps.cpuc.ca.gov/c/A2401001. Mọi thắc mắc về quy trình của CPUC, quý vị có thể liên hệ với Văn Phòng Cố Vấn Công Cộng (Public Advisor's Office) của CPUC tại:

Điện Thoại: **(866) 849-8390**

Email: **Public.Advisor@cpuc.ca.gov**

Gửi Thư: CPUC Public Advisor's Office
505 Van Ness Avenue
San Francisco, CA 94102

Vui lòng tham khảo **Đơn Xin 24-01-001** trong bất kỳ nội dung trao đổi nào của quý vị với CPUC về vấn đề này.